

# Relocation A–Z: Useful terms in German and English

This list of terms in German and English might come in handy. Just download and use when dealing with the bureaucracy, contracts and so on...

We have clustered your “first steps” of relocation by topic:

1. registration,
2. insurance,
3. residency,
4. renting a flat,
5. buying property and
6. opening a bank account.

## 1. Registration – Anmeldung

Anmeldeformular	registration form
Anmeldung	registration
Bundesmeldegesetz	Federal Act on Registration
Bürgeramt	citizens' office
Geburtsurkunde	birth certificate
Heiratsurkunde	marriage certificate
Meldebehörde	registration office
Meldebescheinigung	registration certificate
Mietvertrag	rental agreement
Steueridentifikationsnummer	tax ID
Wohnungsgeberbestätigung/ Einzugsbestätigung	confirmation from the landlord

For more useful information: <http://s.de/1ezg>



## 2. Insurance – Versicherungen

Berufshaftpflichtversicherung	professional indemnity insurance
Berufsunfähigkeitsversicherung	occupational disability insurance
Familienversicherung	family health insurance
Gesetzliche Krankenversicherung	statutory health insurance

Grobe Fahrlässigkeit	gross negligence
Haftpflichtversicherung	liability insurance
Hausratversicherung	household contents insurance
Kfz	vehicle
Kfz-Versicherung	automobile insurance
Krankenversicherung	health insurance
Pflichtversicherung	compulsory insurance
Private Krankenversicherung	private health insurance
Rechtsschutzversicherung	legal protection insurance
Selbstbeteiligung	excess
Teilkasko-Versicherung	partial comprehensive insurance
Unfallversicherung	accident insurance
Vollkasko-Versicherung	fully comprehensive insurance
Zahn(zusatz)versicherung	(supplemental) dental insurance

For more useful information: <http://s.de/1ezh>



### 3. Residency – Aufenthaltstitel

Altersvorsorge	retirement provision
Arbeitserlaubnis	work permit
Arbeitsvertrag	employment contract
Aufenthaltserlaubnis/Aufenthaltstitel	residence permit
Aufenthaltszweck	purpose of stay
Ausländerbehörde	immigration authority
Berufsausübungserlaubnis	permit to practice your profession
Bundesagentur für Arbeit	Federal Employment Agency
Deutsche Vertretung	German representation/Embassy

Drittstaat	third country
Einreisebestimmungen	entry requirements
Erwerbstätigkeit	gainful employment
Fachkräfte mit akademischer Ausbildung	professionals with academic educational back
Fachkräfte mit Berufsausbildung	skilled workers with vocational training
Hauptwohnsitz	main residence
Länder des Europäischen Wirtschaftsraumes (EWR)	countries of the European Economic Area (EEA)
Landesamt für Einwanderung	immigration office



For more useful information: <http://s.de/1e0i>

#### 4. Renting a flat – Mietwohnung

Ausstattung	furnishing
Betriebskosten	service charges
Bezirk quarter	quarter
Einkommensnachweis	proof of income
Full-Service-Agentur	full-service agency
Gas	gas
Haftpflichtversicherung	liability insurance
Hauptmieter	main tenant
Heizung	heating
Immobilie	property
Kaltmiete	base rent
Kaution	deposit
Mietbürgschaft	rent guarantee
Miete	rent

Mietspiegel	rent index
Mietwohnung	rental flat
Möbliertes Wohnen	urnished apartments
Nachmieter	new tenant
Personalausweis	identity card
Reisepass	passport
Rundfunkbeitrag	TV and radio fee
Schufa-Auskunft	SCHUFA information
Strom	electricity
Vermieter	landlord
Vertrag contract	contract
Vertragsunterzeichnung	execution of a contract
Wohngemeinschaft	shared flat
Wohnung	flat
Wohnungsinserat	advertisement
Zentralheizung	central heating

For more useful information: <http://s.de/1e0j>



## 5. Buying real estate – Immobilie kaufen

Abschluss-Finanzierung	final financing
Besichtigungstermin	viewing appointment
Bestandswohnung	existing flat
Bezirk	district
Eigenheim	home
Eigentümer	homeowner
Finanzierung	financing

Finanzierungscheck	financing check
Förderung	subsidies
Forward-Darlehen	forward loans
Immobilienfinanzierung	real estate financing
Immobilienmarkt	real estate market
Investmentobjekt	investment object
Makler	real estate broker
Marktpreiseinschätzung	market price assessment
Neubauprojekt	new building project
Objektsuche	property search
Objektvermittlung	property brokerage
Private Altersvorsorge	provision for one's old age
Renteneintritt	retirement
Sondertilgungsmöglichkeiten	unscheduled repayment options
Versicherung	insurance
WohnRiester	government-supported pension program (WohnRiester)
Zinsbindungsfristen	fixed interest periods
Zinsen	interest

For more useful information: <http://s.de/1e0k>



## 6. Opening a bank account - Kontoeröffnung

Bankautomaten	ATMs/cash machines
Bescheinigung des Arbeitgebers	certificate from employer
Deutsche Aufenthaltsgenehmigung	German residence permit
Einkommen	income
Eröffnung eines Bankkontos	open a bank account

Girokonto	current account
Kartenzahlung	card payment
Kontoeröffnungsantrag	account opening application
Regionalbank	regional bank
Registrierungsnachweis/ Meldebescheinigung	registration certificate
Sparkonto	deposit account
Tagesgeldkonto	call deposit account

For more useful information: <http://s.de/1e0l>

